



# Pumpiers Plaiv

<http://www.pumpiers-plaiv.ch> [info@pumpiers-plaiv.ch](mailto:info@pumpiers-plaiv.ch)

**Kommandant:**

Roman Parli  
Davous Chesas 33A  
7525 S-chanf

☎ 079 729 39 67

✉ [kdt@pumpiers-plaiv.ch](mailto:kdt@pumpiers-plaiv.ch)

**Postadresse**

Pumpiers Plaiv  
c/o Gemeinde Zuoz  
Plaz 6  
7524 Zuoz

## Servezzan da pumpiers

Stimeda dama, stimo signur

Eir Ella/El ho nouv l'oblig da fer pumpiers.

### Che spordschan ils pumpiers?

- Scolaziun fundeda per cumbatter il fö ed oters accidaints
- Exercizis interessants e bun sustegn illa grupp
- Esser tiers tar ün' instituziun chi ho grand pais tar la populaziun
- Possibilitad da's scoler inavaunt (salvamaint da via, cuors da cader etc.)
- Pajamaint adatto

### Che spettains nus dad Ella/El?

- Esser pront da güder ad oters (cas d'alarm)
- Interess da piglier part (70% dals exercizis staun gnir absolvos)

### Che es l'alternativa?

- Minchün chi'd es oblio da fer servezzan, ma chi nu prasta servezzan tals pumpiers, stu pajer la taxa da cumpensaziun

Ils pumpiers Plaiv organiseschan 8 exercizis l'an (da las 19:30 fin las 21:30). Ün ulteriur exercizi dobel ho lö la sted üna sanda bunura. Dapü exercizis pel salvamaint da via e pel cader sun spartieus sün tuot l'an.

Ulteriuras infurmaziuns as chatta eir sün nossa pagina d'internet suot [www.pumpiers-plaiv.ch](http://www.pumpiers-plaiv.ch).

Per plaschair implir our il formular agiunt.

Interessos paun piglier part d'utuon a la saireda d'infurmaziun.

Que ans fess plaschair, scha eir Ella/El as decida da piglier part tar nus.

Per plaschair resguarder, cha üngün/a nun ho il dret da piglier part activ tals pumpiers e cha l'annunzcha stu il prüm gnir examinada.

Cordiels salüds

Roman Parli

## Aufgebot Feuerwehrdienst

Auch Sie sind neu feuerwehrpflichtig.

### Was bieten wir?

- Solide Grundausbildung in der Feuerbekämpfung und anderen Ereignissen
- Spannende Übungsgestaltung und gute Kameradschaft
- Mitwirkung in einer bei der Bevölkerung hoch angesehenen Einrichtung
- Möglichkeit, sich weiterzubilden (Strassenrettung, Kaderkurse etc.)
- Angemessener Sold

### Was erwarten wir?

- Einsatzbereitschaft für die Allgemeinheit (Alarmfall)
- Interesse mitzumachen (70% der Übungen müssen besucht werden)

### Was ist die Alternative?

- Jede/r Feuerwehrpflichtige, welche/r nicht aktiv bei der Feuerwehr mitmacht, ist verpflichtet den Pflichtersatz zu zahlen

Die Feuerwehr Plaiv führt 8 Mannschaftsübungen pro Jahr um 19:30 Uhr bis 21:30 Uhr durch. Eine zusätzliche Doppelübung findet im Sommer an einem Samstagvormittag statt. Weitere Übungen für Strassenrettung und Kader sind über das ganze Jahr verteilt.

Mehr Informationen kann man auch auf unserer Website [www.pumpiers-plaiv.ch](http://www.pumpiers-plaiv.ch) finden.

Bitte füllen Sie beiliegendes Formular aus.

Jährlich im Herbst findet ein Info-Anlass für Interessierte statt.

Es würde uns freuen, wenn Sie sich entscheiden, bei uns mitzumachen und wir erwarten gerne Ihre Rückmeldung. Bitte beachten Sie, dass niemand Anspruch auf aktiven Feuerwehrdienst hat und die Anmeldung zuerst geprüft werden muss.

---

## Servizio dei vigili del fuoco

Ora tocca anche a Lei a fare parte del gruppo dei vigili del fuoco.

### Cosa offriamo?

- Formazione professionale di base in lotta contro l'incendio e altri avvenimenti
- esercizi interessanti ed un team
- La partecipazione a un istituto apprezzato nella popolazione
- Possibilità di perfezionamenti (soccorso stradale, corsi per quadri dirigenti, e altro)
- Pagamento attuale

### Che cosa ci aspettiamo?

- Dedizione alla comunità (in caso di allarme)
- Interesse di fare parte (70% degli esercizi devono essere visitati)

### Qual è l'alternativa?

- Ognuno è obbligato, però se Lei non vuol' essere attivo, è obbligato pagare la compensazione obbligatoria.

All' anno faranno i vigili del fuoco Plaiv 8 esercitazioni di squadra sempre dalle 19:30 alle 21:30. Un ulteriore doppia esercitazione si svolgerà in estate un sabato mattina. Durante tutto l'anno si svolgeranno corsi per la squadra di soccorso stradale e quadri dirigenti.

Ulteriori informazioni trova anche sul nostro sito d'internet [www.pumpiers-plaiv.ch](http://www.pumpiers-plaiv.ch).

Si prega di compilare il formulario allegato.

Ogni anno, in autunno, viene organizzato un evento informativo per gli interessati.

Saremo contenti se deciderete di unirvi a noi e saremo lieti di sentirvi.

Si prega di notare che nessuno ha diritto al servizio antincendio attivo e che l'iscrizione deve essere prima verificata.



# Pumpiers Plaiv

## Formuler da rimbomb, Antwortformular, Modulo di risposta

Nom  
Nachname  
Cognome

Prenom  
Vorname  
Nome

Adressa  
Adresse  
Indirizzo

Lö  
Ort  
Comunità

Telefon  
Telefon  
Telefono

Natel  
Handy  
Cellulare

Data naschentscha  
Geburtsdatum  
Data di nascita

E-Mail  
E-Mail  
E-Mail

Eau sun già sto a fer servezzan tar ün corp da pumpiers  
Ich war bereits bei einer Feuerwehr tätig  
Ero già diviso a un corpo dei pompieri

schi  
 ja  
 si

na  
 nein  
 no

- Schi, eau d'he interess da piglier part prossem an tals pumpiers Plaiv e pigl perque part a la saireda d'infurmaziun .

Ja, ich habe Interesse nächstes Jahr bei der Feuerwehr Plaiv mitzumachen und nehme deshalb am Info-Anlass teil.

Si, sono interessato di partecipare prossimo anno nei vigili del fuoco Plaiv e parteciperò quindi all'evento informativo.

- Na, eau nu d'he pel mumaint üngün interess e preferisch da pajer la taxa da cumpensaziun.  
Eau dhe pü tard auncha la pussibilted da m'annunzcher svesch tal cumandant dals pumpiers.

Nein, ich habe momentan kein Interesse und möchte den Pflichtersatz bezahlen.

Ich kann mich bei Interesse später selbst noch beim Feuerwehrkommandanten anmelden.

No, non sono interessato al momento e preferisco il pagamento di compensazione.

Se sono interessato, posso registrarli personalmente presso il comandante in un altro momento.

Data  
Datum  
Data

Suottascripziun  
Unterschrift  
Firma

**La saireda d'infurmaziun ho lö ils 27.10.2025 a las 19.30 h tal depot da pumpiers S-chanf (Serlas Parc)  
Der Info-Anlass findet am 27.10.2025 um 19.30 Uhr im Feuerwehrdepot S-chanf (Serlas Parc) statt  
L'evento informativo avrà luogo il 27.10.2025 alle ore 19.30 presso la caserma dei pompieri, Serlas Parc S-chanf**

Per plaschair der giò quist formuler a l'administraziun cumünela.

Bitte dieses Formular der Gemeindeverwaltung abgeben.

Prego inviare questo modulo all'amministrazione comunale.